

ご旅行条件（要約）

お申込みの際には、必ず旅行条件書（全文）をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申し込みください。

■募集型企画旅行約款

- (1) この旅行は株式会社国際交流センター（観光庁長官登録旅行業第1148号、以下当社といいます）が企画・実施する旅行であり、この研修に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。当社はお客様が当社の定める旅行日程に従って運送・宿泊機関等の提供を受けることができるように手配し、旅程管理することを引き受けします。
- (2) 旅行契約の内容・条件は、パンフレット、本旅行条件書、出発前にお渡しする最終旅行日程表と称する確定書面（以下「最終旅行日程表」といいます）及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部（以下「当社約款」といいます）によります。当社約款に定めのない事項については、法令又は一般に確立された慣習によります。

■旅行のお申込み及び契約成立時期

- (1) 当社又は当社の受託営業所にて（以下「当社」といいます）当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入のうえ、下記の申込金を添えてお申込みいただきます。申込金は旅行代金又は取消料若しくは違約料の一部として取り扱います。また、旅行契約は当社が予約の承諾をし申込書と申込金を受領したときに成立するものといたします。
- (2) 当社は電話、郵便及びファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約申込みを受け付けることがあります。この場合予約の時点では契約は成立しておらず、当社が予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。この期間内に申込書の提出と申込金の支払いがなされない場合、当社はお申込みはなかったものとして取り扱います。
- (3) お申込金（おひとり）50,000円（旅行代金の一部）
振込先銀行 三菱UFJ銀行 高田馬場支店
普通預金口座 1131154
（株）ISS 国際交流センター

■旅行代金のお支払い

残金は出発日の前日からさかのぼって40日前迄に（お申込みが間際の場合は当社が指定する期日迄）指定銀行口座にお振込みください。

■取消料

お客様の解除権
お客様は次に定める取消料をお支払いいただくことにより、いつでも旅行契約を変更・解除することができます。

【取消の方法】

電話のみによる取消し、変更はお受けできません。当社営業時間内に、書面にてお知らせください。

| 契約解除の日 | 取消料 |
|--|-----------|
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目にあたる日以降に解除する場合 | 旅行代金の10% |
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降に解除する場合 | 旅行代金の20% |
| 旅行開始日の前々日以降に解除する場合 | 旅行代金の50% |
| 旅行開始後の解除又は無連絡不参加の場合 | 旅行代金の100% |

■旅券・査証について

ご旅行に要する旅券・査証・予防接種証明書等の渡航手続は、お客様ご自身で行っていただきます。

■個人情報の取り扱いについて

当社は研修申込みの際に提出された個人情報（氏名、住所、電話番号、メールアドレスなど）については、参加者との連絡に利用させていただき、申込みいただいた研修における現地受入機関・運送・宿泊等のサービス手配のための手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。その他では研修参加後のご意見や感想の提供のお願い、アンケートのお願い、統計資料の作成などに、お客様の個人情報を利用していただく事があります。

■募集型企画旅行約款について

この条件に定めのない事項は当社募集型企画旅行約款によります。ホームページでもご覧いただけます。

この書面は旅行業法第12条4による取引条件説明書になります。

説明会

お申込みをご検討の方を対象にオンラインにて説明会を行います。（要事前予約）

2023年10月1日（日） 10:30～12:00

- ご参加はこちらの予約フォームにて、9月30日（土）12:00までにご予約ください。



- 予約確定後、ご参加のためのURLをお送りいたします。

※説明会より前に定員となる可能性もございます。お早めにお申込みください。

プラン予約方法

- 当パンフレット中面の各コース上部に案内されたプラン詳細ページにアクセス
- プラン詳細ページ内の「予約申込する」をクリック
- 「プラン予約申込」フォームに必要な事項を入力し、送信
- ご登録のメールアドレスへ、今後の手続きについてのご案内が届きます。

予約後の流れ

- 申込金（50,000円）の支払い
- 振込先：三菱UFJ銀行 高田馬場支店
口座名：普通 1131154 （株）ISS 国際交流センター
 - 契約書類
弊社より契約書類及びご案内書を郵送します。到着後2週間以内を目安にご提出ください。
 - 渡航手続き
ご案内書に沿って渡航準備を進めてください。
 - 旅行代金の支払い（出発40日前）
弊社より残額費用の請求書をお送りします。出発40日前までにお支払いください。
 - オリエンテーション及び、最終書類のお渡し（出発約1カ月前）
 - ご出発

■旅行企画・実施・お問合せ・お申込み担当部署

観光庁長官登録旅行業第1148号 社団法人 日本旅行業協会ボンド保証会員 社団法人 日本旅行業協会（JATA）正会員 一般社団法人 JAOS 海外留学協議会会員 J-CROSS（社）留学サービス審査機構認証留学事業者

（株）国際交流センター

〒160-0023 東京都新宿区西新宿1-24-1 エステック情報ビル B2F
TEL：0120-981-588/FAX：03-6304-5104
E-mail: shane@iss-ryugaku.co.jp https://www.iss-ryugakulife.com

総合旅行業務取扱管理者：陶山 裕康 / 担当：加藤

総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関する説明に不明な点があればご連絡なく上記の取扱管理者にお尋ねください。

中学生・高校生のための 2023年冬休み留学



アクティビティ（イメージ）



アクティビティ（イメージ）



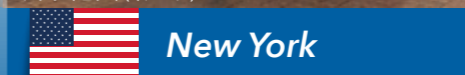
パティプログラム（イメージ）



California

カリフォルニア
コース 対象年齢 13～18才

2023年12月26日（火）～
2024年1月4日（木） 10日間



New York

ニューヨーク
コース 対象年齢 13～18才

2023年12月22日（金）～
12月29日（金） 8日間



Vancouver

バンクーバー
コース 対象年齢 12～18才

2023年12月26日（火）～
2024年1月4日（木） 10日間

ISS 留学ライフ

シェーン海外留学
ENGLISH FOR LIFE SHANE STUDY ABROAD

カリフォルニア コース

英語研修とディズニーランドも付いた充実のロサンゼルス観光

カリフォルニアコース
プランの詳細・
予約申込はこちら



- 都 市：アメリカ・グレンドラ
- 運営機関：FLS International
- 研修先：シトラスカレッジ
- 旅行期間：2023年12月26日(火)～2024年1月4日(木) 10日間
- 旅行代金(お1人様)：568,000円
- 募集対象年齢：13～18才
- 利用航空会社：全日空 (NH) (エコノミークラス)
- 宿 泊：ホームステイ (1～4名/1家庭)
- 食 事：朝8回・昼8回・夕5回 (機内食含まず)
- 添 乗 員：同行します
- 最少催行人員：15名 (定員 25名) ※定員になり次第締め切りとなります
- 申込締切日：2023年10月31日 (火)
- 旅行代金に含まれるもの
旅行条件に示した航空会社の往復航空券、アメリカ現地空港税、日本国内空港税、国際観光旅客税、英語レッスン費、滞在費、空港往復送迎、ホームステイ宅から学校までの往復送迎、スケジュールに示したアクティビティ費、旅行条件に示した食事費用、諸手続費、添乗員同行費用
- 旅行代金に含まれないもの
上記のほかは代金に含まれておりません。その一部を例示します。
燃油サーチャージ (8/1 時点 50,800円)、上記以外の食事費用、自由行動中の一切の個人的性質の諸費、海外旅行保険料、ESTA (米国電子渡航認証) 申請費用

| 日次 | スケジュール | 食事 |
|------------------------------|--|---------------------------|
| 1 12/26(火) | 成田発 (NH6/17:00) → 空路ロサンゼルスへ …………… (国際日付変更線通過) …………… ロサンゼルス着 (9:50) 学校着後、ホストファミリー宅へ (ホームステイ) | 夕：機 朝：機 昼：各自 夕：○ |
| 2 12/27(水) | 午前：オリエンテーション&プレイズメントテスト 午後：シトラスカレッジ周辺ツアー (ホームステイ) | 朝：○ 昼：各自 夕：○ |
| 3・4 12/28(木) ・12/29(金) | 午前：英語レッスン (外国人留学生ミックス) 午後：英語レッスン (日本人グループのみ) (ホームステイ) | 朝：○ 昼：各自 夕：○ |
| 5 12/30(土) | 終日：ロサンゼルス市内観光 (アカデミー映画博物館、ハリウッド) (ホームステイ) | 朝：○ 昼：各自 夕：各自 |
| 6 12/31(日) | 終日：ロサンゼルス市内観光 (サイエンスセンター、ショッピング) (ホームステイ) | 朝：○ 昼：各自 夕：各自 |
| 7 1/1(月) | 終日：ホストファミリーと過ごす (ホームステイ) | 朝：○ 昼：各自 夕：○ |
| 8 1/2(火) | 終日：ディズニーランド (ホームステイ) | 朝：○ 昼：各自 夕：各自 |
| 9 1/3(水) | 送迎車にてロサンゼルス空港へ ロサンゼルス発 (NH5/11:30) …………… (国際日付変更線通過) …………… (機中泊) | 朝：○ 昼：× 夕：機 |
| 10 1/4(木) | 成田着 (16:30) 着後、解散 | 朝：機 |

※スケジュール内容は、現地受入側や天候等の諸事情により変更となる場合があります。

バンクーバー コース

カナダの名門大学に通うパディとのアクティビティを通して生きた英語を学ぶ

バンクーバーコース
プランの詳細・
予約申込はこちら



- 都 市：カナダ・バンクーバー
- 運営機関：Japan Abroad Network Link Ltd.
- 旅行期間：2023年12月26日(火)～2024年1月4日(木) 10日間
- 旅行代金(お1人様)：558,000円
- 募集対象年齢：12才～18才 (中学生・高校生)
- 利用航空会社：日本航空 (JL) (エコノミークラス)
- 宿 泊：ホームステイ (1～3名/1家庭)
- 食 事：朝8回・昼7回・夕8回 (機内食含まず)
- 添 乗 員：同行します
- 最少催行人員：15名 (定員 25名) ※定員になり次第締め切りとなります
- 申込締切日：2023年10月20日 (金)
- 旅行代金に含まれるもの
旅行条件に示した航空会社の往復航空券、カナダ現地空港税、日本国内空港税、国際観光旅客税、滞在費、空港往復送迎、現地での交通費 (12/31、1/1を除く)、スケジュールに示したアクティビティ費、旅行条件に示した食事費用、諸手続費、添乗員同行費用
- 旅行代金に含まれないもの
上記のほかは代金に含まれておりません。その一部を例示します。
燃油サーチャージ (8/1 時点 57,600円)、上記以外の食事費用、自由行動中の一切の個人的性質の諸費、海外旅行保険料、eTA (カナダ電子渡航認証) 申請費用

| 日次 | スケジュール | 食事 |
|---------------|---|---------------------------|
| 1 12/26(火) | 成田発 (JL18/18:40) → 空路バンクーバーへ …………… (国際日付変更線通過) …………… バンクーバー着 (10:45) ホストファミリー宅へ (ホームステイ) | 夕：機 朝：機 昼：各自 夕：○ |
| 2 12/27(水) | 午前：★オリエンテーション&パディと自己紹介 午後：★アイススケート (ホームステイ) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 3 12/28(木) | 終日：★バンクーバー市内観光 カナダプレイス、バンクーバー美術館、 ガスタウンなど (ホームステイ) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 4 12/29(金) | 午前：★リンキャニオンハイキング 午後：★ノースバンクーバー散策 (ホームステイ) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 5 12/30(土) | 午前：★グループワーク パディに日本語と日本のお正月の遊びを教えよう 午後：★サイエンスワールド (ホームステイ) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 6 12/31(日) | 終日：ホストファミリーと過ごす (ホームステイ) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 7 1/1(月) | 終日：ホストファミリーと過ごす (ホームステイ) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 8 1/2(火) | 午前：お別れパーティ準備 午後：★修了式・お別れパーティ (ホームステイ) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 9 1/3(水) | 送迎車にてバンクーバー空港へ バンクーバー発 (JL17/12:45) …………… (国際日付変更線通過) …………… (機中泊) | 朝：○ 夕：機 |
| 10 1/4(木) | 成田着 (16:30) 着後、解散 | 朝：機 |

※スケジュール内容は、現地受入側や天候等の諸事情により変更となる場合があります。
★マークの行程にパディが同行します。

ニューヨーク コース

英語研修とクリスマスのニューヨークを満喫

ニューヨークコース
プランの詳細・
予約申込はこちら



- 都 市：アメリカ・ニューヨーク
- 運営機関：Z-Kai Eikoh Learning Center
- 研修先：Z会・栄光ラーニングセンターマンハッタン校
- 旅行期間：2023年12月22日(金)～12月29日(金) 8日間
- 旅行代金(お1人様)：618,000円
- 募集対象年齢：13～18才
- 利用航空会社：日本航空 (JL) (エコノミークラス)
- 宿 泊：ホテル (2～4人部屋) ※マンハッタンより約1時間
- 食 事：朝6回・昼5回・夕6回 (機内食含まず)
- 添 乗 員：同行します
- 最少催行人員：10名 (定員 25名)
※定員になり次第締め切りとなります
- 申込締切日：2023年10月31日 (火)
- 旅行代金に含まれるもの
旅行条件に示した航空会社の往復航空券、アメリカ現地空港税、日本国内空港税、国際観光旅客税、英語レッスン費、滞在費、空港往復送迎、スケジュールに示したアクティビティ費、旅行条件に示した食事費用、諸手続費、添乗員同行費用
- 旅行代金に含まれないもの
上記のほかは代金に含まれておりません。その一部を例示します。
燃油サーチャージ (8/1 時点 58,400円)、上記以外の食事費用、自由行動中の一切の個人的性質の諸費、海外旅行保険料、ESTA (米国電子渡航認証) 申請費用

| 日次 | スケジュール | 食事 |
|---------------|--|-------------------|
| 1 12/22(金) | 羽田発 (JL6/11:05) → 空路ニューヨークへ …………… (国際日付変更線通過) …………… ニューヨーク着 (9:50) 送迎車にてホテルへ オリエンテーション (ホテル泊) | 夕：機 朝：機 夕：○ |
| 2 12/23(土) | 午前：英語レッスン 午後：市内観光(自由の女神、グラウンドゼロ、 ホリデーマーケット) 夜：グループワーク (ホテル泊) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 3 12/24(日) | 午前：英語レッスン 午後：市内観光 (国連ツアー、5thアベニュー散策) 夜：グループワーク (ホテル泊) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 4 12/25(月) | 終日：市内観光 (NYU、コロンビア大学、 ブライアントパーク) 夜：グループワーク (ホテル泊) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 5 12/26(火) | 午前：英語レッスン 午後：市内観光 (メトロポリタン美術館、 タイムズスクエア) 夜：グループワーク (ホテル泊) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 6 12/27(水) | 午前：英語レッスン 午後：市内観光 (ショッピング) 夜：グループワーク (ホテル泊) | 朝：○ 昼：○ 夕：○ |
| 7 12/28(木) | 送迎車にてジョンエフケネディ空港へ ニューヨーク発 (JL5/12:45) …………… (国際日付変更線通過) …………… (機中泊) | 朝：○ 夕：機 |
| 8 12/29(金) | 羽田着 (17:15) 着後、解散 | 朝：機 |

※スケジュール内容は、現地受入側や天候等の諸事情により変更となる場合があります。

各コースのポイント /

カリフォルニアコース

① 充実の観光

ディズニーランドやハリウッドなど、ロサンゼルス
を満喫するアクティビティ。すべてのアクティビティ
に学校スタッフと添乗員が同行するので安心。費用
は全てプログラム費用に含まれています。



② 2日間みっちり英語を学ぶ

午前中は他国の生徒とミックスのレッスン、午後
は当コースの参加者のみの特別レッスンで
しっかり英語を学びます。



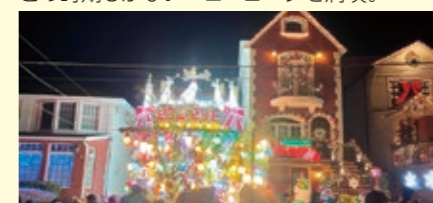
③ ホストファミリーの送迎

ホームステイ宅から学校まではホストファミリー
の車の送迎なので安心。

ニューヨークコース

① クリスマスのニューヨークを満喫

クリスマスマーケットやイルミネーションなど
この時期しかないニューヨークを満喫。



② 英語レッスン

当コースの参加者のみの特別レッスンでしっ
かり英語を学びます。



③ ホテル滞在

ホームステイはちょっと心配、という方におす
め。添乗員も同じホテルに滞在します。

バンクーバーコース

① カナダの名門大学に通うパディが参加

当コースの参加者5名に対して1名の大学生
パディがつきます。アクティビティやランチタイ
ムと一緒に過ごすことで生きた英語を学びます。
※上記スケジュールの★マークの行程にパディが同行します。



② バンクーバーを満喫

パディと一緒にカナダプレイス、ガスタウンな
ど主要スポットを網羅。フェリーに乗ってノース
バンクーバーにも訪れます。



③ 安心の通学

最寄り駅までホストの送迎があり、最寄り駅⇄研
修先の間は添乗員とともに通学するため安心。